CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1. **Definizioni**:
   - "Kaedra": Kaedra Srl, CF/P.Iva 03236850248, con sede a Isola Vicentina (VI), Via Zanella 23, CAP 36033, ITALIA,
   - "Cliente": il soggetto fisico o giuridico identificato al punto 16 che sottoscrive queste Condizioni di Vendita.
   - "Ordine": un ordine per i Servizi offerti al Cliente.
   - "Contratto": il contratto tra il Cliente e Kaedra, composto dell'ordine di acquisto del Cliente (che può consistere anche e solo di una email di accettazione dell'offerta e/o preventivo di Kaedra) e delle presenti Condizioni di Vendita.
   - "Materiale/i": i documenti, file, immagini e qualsiasi altro materiale e/o informazione forniti dal Cliente a Kaedra per l'utilizzo nell'ambito dell'erogazione del Servizio.
   - "Servizio/i": l'insieme tutte le attività svolte da Kaedra per conto del Cliente, come specificato nel Contratto e/o Ordine.
2. **Efficacia**. Le presenti Condizioni di Vendita costituiscono parte integrante del rapporto contrattuale concluso tra il Cliente e Kaedra. Esse si intendono valide, espressamente approvate e vincolanti con riferimento ad ogni successivo Contratto concluso/Ordine e Servizio concordato, tra Kaedra e il medesimo Cliente, fino a nuovo diverso accordo. Eventuali specifici o particolari accordi espressamente previsti dal Contratto, in aggiunta o in deroga alle presenti Condizioni di Vendita, hanno efficacia limitata ai soli Ordini o Servizi per i quali sono stati previsti.
3. **Discipline applicabili**. Salva l'applicabilità della disciplina generale dei contratti prevista dal Codice Civile, laddove non espressamente derogata dal Contratto e dalle presenti Condizioni, Kaedra applica il Codice di Autoregolamentazione dell'Associazione Federlingue di cui fa parte.
4. **Modalità di prestazione del Servizio**. Kaedra renderà il Servizio in base alle proprie procedure standard di qualità e a quanto descritto nel Contratto. Qualsiasi richiesta, linea guida, preferenza terminologiche e/o stilistiche, e qualsiasi altra esigenza rilevante ai fini del Servizio, deve essere comunicata dal Cliente prima dell'inizio del lavoro.
5. **Collaboratori esterni.** Il Cliente riconosce e accetta che Kaedra si avvalga anche di collaboratori freelance e altre società esterne per lo svolgimento dei Servizi. Tutti i collaboratori esterni sono vincolati da contratto di riservatezza con Kaedra.
6. **Reclami**. Nel caso il Servizio ricevuto sia ritenuto non soddisfacente dal Cliente, lo stesso si impegna a comunicare in modo esplicito e dettagliato i motivi di insoddisfazione. Kaedra provvederà a fornire una nuova versione nel più breve tempo possibile. Nel caso in cui il Cliente apporti direttamente modifiche e/o correzioni, Kaedra non sarà tenuta a corrispondere alcunché al Cliente a titolo compensativo, salvo espresso accordo tra le Parti. Eventuali reclami dovranno in ogni caso essere presentati per iscritto entro otto giorni dalla consegna del Servizio, a pena di decadenza. Trascorso tale termine il Servizio ricevuto si intenderà definitivamente accettato, senza possibilità di opporre eccezioni di sorta, salvi i casi di cui all'articolo 1462 del Codice Civile. In nessun caso i difetti presenti in una parte del Servizio potranno invalidare l'intero lavoro.
7. **Servizi basati sull'Intelligenza Artificiale**. Nel caso di Ordine avente ad oggetto un Servizio basato sull'Intelligenza Artificiale, ivi compreso l'utilizzo di qualsiasi strumento di generazione automatica di contenuti e/o traduzione automatica, il Cliente si dichiara consapevole che l'attività di Kaedra è limitata all'applicazione di tali strumenti tecnologici e, a meno che non sia espressamente previsto nell'Ordine, non comprende il controllo di qualità dell'output generato. Il cliente si dichiara edotto e consapevole che il risultato del Servizio potrà contenere imprecisioni ed errori anche gravi, in quantità imprevedibile e totalmente variabile tra un lavoro e l'altro. Tali difetti, imprecisioni ed errori non daranno luogo in alcun caso a responsabilità di Kaedra.
8. **Limitazione della responsabilità**. Eventuali errori, ambiguità o imprecisioni nel Materiale sorgente libereranno Kaedra da qualsiasi responsabilità. Salvi i casi di dolo o colpa grave, Kaedra non assume alcuna responsabilità per danni di ogni natura e tipologia a terzi o al Cliente e/o per richieste di danno o rivendicazioni rivolte da terzi al Cliente, dovuti all'adempimento o all'inadempimento delle obbligazioni assunte. La responsabilità di Kaedra è limitata al prezzo del Servizio oggetto di Contratto.
9. **Modifiche e prestazioni ulteriori.** Tutte le modifiche e/o le aggiunte ai materiali originariamente forniti dovranno essere presentate a Kaedra indicando chiaramente le variazioni e la posizione rispetto alla copia presentata in precedenza. Kaedra fornirà al Cliente una stima dei tempi e dei costi supplementari prima dell'effettuazione delle modifiche o aggiunte.
10. **Annullamento dell'Ordine.** L'annullamento di un Ordine da parte del Cliente obbliga quest'ultimo a corrispondere a Kaedra, che emetterà relativa fattura, il prezzo del lavoro da questa effettivamente svolto al momento dell'annullamento o del recesso, oltre al 50% del prezzo del lavoro non svolto.
11. **Consegna e ritardo**. Kaedra si impegna a rispettare i tempi di consegna indicati nel preventivo. In caso di ritardo nella consegna, direttamente ed esclusivamente imputabile a Kaedra, verrà corrisposto un rimborso da definirsi tra le Parti in misura comunque non superiore al 100% del lavoro consegnato in ritardo.
12. **Ritardo del Cliente**. Kaedra non potrà essere chiamata a rispondere della ritardata consegna nel caso di ritardo nella fornitura dei Materiali, di esplicita conferma d'Ordine e/o debita sottoscrizione delle Condizioni di Vendita da parte del Cliente. Kaedra non potrà essere chiamata a rispondere dei ritardi dovuti a malfunzionamenti di mezzi e/o strumenti non soggetti al diretto controllo di Kaedra. Nei casi previsti dal presente articolo, il Cliente rimane obbligato verso Kaedra alla integrale corresponsione del prezzo del Servizio prestato.
13. **Tutela della privativa industriale**. Il Cliente dichiara e garantisce che il Materiale sorgente fornito è di sua proprietà o nella sua libera disponibilità e che la traduzione del Materiale fornito e la pubblicazione, distribuzione, vendita o altro utilizzo del materiale finale non viola alcun segreto commerciale, diritto d'autore, di marchio, di brevetto d'invenzione o altra privativa di terzi. Ogni responsabilità in ordine all'eventuale violazione delle suddette privative che derivi dall'erogazione del Servizio e/o dalla pubblicazione, distribuzione, vendita o altro utilizzo del materiale finale e/o dalla mendacia o reticenza della dichiarazione di cui al precedente capoverso, è respinta da Kaedra e assunta dal Cliente, il quale si obbliga espressamente a manlevare Kaedra da ogni eventuale conseguenza da ciò derivante.
14. **Riservatezza**. Kaedra si impegna a garantire la massima riservatezza riguardo al materiale fornito dal Cliente, alla natura del lavoro svolto e a qualsiasi altra informazione fornita dal Cliente. Kaedra potrà riportare sul proprio sito web e su eventuali materiali promozionali solamente il marchio (logo, logotipo e/o nome) del Cliente, senza alcuna indicazione della natura dei lavori e delle collaborazioni intercorse con il Cliente. Kaedra non potrà divulgare alcuna informazione sul Cliente, sui materiali ricevuti e/o prodotti e su qualsiasi altro fatto di cui venga a conoscenza, fatta eccezione per i collaboratori o i subfornitori autorizzati il cui intervento operativo o consultivo renda necessaria la conoscenza di tali informazioni.
15. **Foro esclusivo**. Per qualsiasi vertenza relativa al rapporto contrattuale, ivi compresa la sua esecuzione, sarà competente esclusivamente il Foro di Vicenza.
16. **Dati del cliente**:

RAGIONE SOCIALE_____ EMAIL AMMINISTRAZIONE_____

VIA_____ CITTA'_____ CAP_____ CODICE SDI _____

P.IVA_____ COD. FISCALE (obbligatorio)_____ NOME DI CHI FIRMA LE PRESENTI CONDIZIONI _____

LUOGO E DATA _____ TIMBRO E FIRMA _____

Clausole onerose. Ai sensi degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile, nonché degli artt. 33 e ss. del Codice del Consumo (laddove applicabile), il Cliente dichiara di conoscere e di approvare espressamente le seguenti clausole: 2 (Efficacia); 3 (Discipline applicabili); 6 (Reclami); 7 (Servizi basati sull'Intelligenza Artificiale); 8 (Limitazione della responsabilità); 9 (Modifiche e prestazioni ulteriori); 10 (Annullamento dell'Ordine); 11 (Consegna e ritardo); 12 (Ritardo del cliente); 13 (Tutela della privativa industriale); 15 (Foro esclusivo).

LUOGO E DATA _____ TIMBRO E FIRMA _____

CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI – GDPR 2016/679
Vedi informativa su https://www.kaedra.com/privacy.pdf

☐ do il consenso ☐ nego il consenso

CONSENSO ALL'UTILIZZO DELL'INDIRIZZO E-MAIL SOPRA INDICATO
per comunicazioni relative al presente rapporto da parte di Kaedra S.r.l.

☐ do il consenso ☐ nego il consenso

TIMBRO E FIRMA _____